

Con của quý vị được giới thiệu tới dịch vụ Giáo Dục Đặc Biệt Cho Lứa Tuổi Mầm Non, đây là dịch vụ thuộc Chương Trình Can Thiệp Sớm (EI). Có một số điểm sau mà chúng tôi muốn quý vị cần biết.

Cuốn cẩm nang này sẽ cung cấp các thông tin về các diễn biến khi một đứa trẻ 3 tuổi tham gia vào EI, cháu cần tới dịch vụ giáo dục đặc biệt cũng như các dịch vụ liên quan từ quận trường cơ sở.

Dịch Vụ Can Thiệp Sớm:

- dành cho bất kỳ gia đình nào hiện đang sinh sống tại Massachusetts có con nhỏ là trẻ sơ sinh hoặc là trẻ mới biết đi, độ tuổi dưới 3, hiện đang bị hoặc nguy cơ mắc chứng chậm phát triển.
- được Sở Y Tế Massachusetts giám sát.
- là một phần trong Đạo Luật Liên Bang Về Giáo Dục Cho Người Khuyết Tật (“IDEA”) – Phần C.
- được xây dựng để mang tới dịch vụ và hỗ trợ cho con em và các gia đình.
- được miêu tả là Chương Trình Dịch Vụ Riêng Cho Từng Gia Đình, hay còn gọi là một IFSP.

Dịch Vụ Giáo Dục Đặc Biệt:

- dành cho các học sinh khuyết tật, độ tuổi từ 3 tới 22 tuổi, đây là những học sinh cần tới giáo dục đặc biệt hoặc các dịch vụ liên quan.
- được cung cấp cho các em và được thực hiện thông qua các quận trường địa phương.
- được Sở Giáo Dục Cấp Tiểu Học và Trung Học Cơ Sở Massachusetts giám sát.
- là một phần trong Đạo Luật Liên Bang Về Giáo Dục Cho Người Khuyết Tật (“IDEA”) – Phần B.
- được miêu tả là Chương Trình Giáo Dục Riêng Cho Cá Nhân, còn được gọi là một IEP.

Quá Trình

- Các dịch vụ của EI cho con của quý vị sẽ kết thúc vào sinh nhật năm con 3 tuổi.
- Nếu EI cho rằng con của quý vị có khuyết tật và điều này ảnh hưởng tới quá trình học tập của cháu tại trường, thì khi đó nếu được phụ huynh cho phép, EI sẽ gửi thư giới thiệu tới quận trường địa phương.
- Toàn bộ những cháu được EI giới thiệu tới chương trình giáo dục đặc biệt đều phải được quận trường đánh giá và xác nhận tình trạng hội đủ điều kiện tham gia chương trình.
- Quý vị cần kí xác nhận và hoàn trả mẫu *Đồng Ý Đánh Giá* trước khi quận trường tiến hành bất kì đánh giá nào. Phụ huynh cũng có thể tự yêu cầu quận trường của mình thực hiện các đánh giá.
- EI phải thực hiện việc viết thư giới thiệu ít nhất là **6 tháng** trước khi cháu tròn 3 tuổi. Lý do phải vậy là vì Chương Trình Giáo Dục Riêng Cho Cá Nhân (IEP) từ các quận trường cần phải sẵn sàng để khi một học sinh hội đủ điều kiện tròn 3 tuổi và khi các dịch vụ của EI chấm dứt.
- Phụ huynh cần đề đạt yêu cầu đánh giá ngay cả khi con mình đã sang 3 tuổi.
- Quận sẽ phải tổ chức Buổi Họp Nhóm bao gồm cả phụ huynh học sinh để xác nhận tình trạng của học sinh trong việc hội đủ điều kiện cho các dịch vụ Giáo Dục Đặc Biệt.
- Con của quý vị sẽ được quyết định là hội đủ điều kiện giáo dục đặc biệt nếu các cháu có khuyết tật, và nếu các cháu cần phải có các dịch

vụ giáo dục đặc biệt hoặc một hay nhiều các dịch vụ liên quan do bởi vấn đề về khuyết tật đó. (Ví dụ: dịch vụ liên quan gồm có trị liệu ngôn ngữ, thể chất và cơ năng.)

- Nếu con của quý vị hội đủ điều kiện, Nhóm IEP sẽ xây dựng Chương Trình Giáo Dục Riêng Cho Cá Nhân (IEP) và quyết định loại dịch vụ nào mà cháu cần tới cũng như nơi mà thực hiện dịch vụ này.
- Quý vị là một phần rất quan trọng trong Nhóm IEP và sẽ hữu ích nếu quý vị đóng góp vào các buổi thảo luận, ví dụ như chia sẻ góc nhìn của mình về những việc con có thể làm được, về nhu cầu của con và sự hỗ trợ cũng như dịch vụ cần thiết để con phát triển các kĩ năng.
- Nếu con của quý vị hội đủ điều kiện cho giáo dục đặc biệt, các dịch vụ được miêu tả trong IEP sẽ phải bắt đầu vào sinh nhật thứ 3 của con trừ khi quý vị từ chối dịch vụ IEP hoặc báo lại quận rằng quý vị muốn bắt đầu vào một ngày khác.
- Dịch vụ IEP có thể phải trì hoãn nếu Nhóm quyết định rằng cần thêm thời gian để hoàn thiện việc đánh giá hoặc chọn ra một ngày bắt đầu phù hợp hơn.
- Ngay sau buổi họp Nhóm, quý vị sẽ được gửi bản tổng kết các nội dung chi tiết về các loại hình và số lượng các buổi giáo dục đặc biệt và/hoặc các dịch vụ liên quan mà quận đề xuất, một bản nêu rõ các nội dung mục tiêu liên quan tới các dịch vụ này.
- Nhóm cũng sẽ quyết định về địa điểm, cụ thể thì đây sẽ là nơi mà các dịch vụ giáo dục đặc biệt được cung cấp cho con của quý vị.

- Địa điểm phải là nơi được gọi là “Môi trường ít quy định nhất”, viết tắt là LRE. Đối với con của quý vị thì đó là trường công, là môi trường chăm sóc trẻ hoặc có thể là chính nhà của quý vị.
- Khi quý vị kí vào bản IEP được lập ra dành cho con của quý vị, quý vị được quyền ...
 - ✓ chấp nhận,
 - ✓ từ chối,
 - ✓ chấp nhận một số phần và từ chối phần còn lại.
- Quý vị cũng có thể chấp nhận hoặc từ chối địa điểm thực hiện.
- Quý vị nên kí vào bản IEP và gửi trả lại quận trường. Các dịch vụ giáo dục đặc biệt sẽ không thể triển khai cho tới khi quận trường nhận được bản IEP đã kí xác nhận.
- Các dịch vụ được cung cấp miễn phí cho các gia đình và được thực hiện thông qua hệ thống trường công địa phương.

Truy cập trang web của Ủy Ban Bệnh Tự Kỉ để có danh sách về Thông Tin Dành Cho Phụ Huynh
www.mass.gov/autism

Trung Tâm Hỗ Trợ Tự Kỉ

Advocates, Inc./Đồng Minh Với Người Bệnh Tự Kỉ ở Metrowest
 (508) 652-9900
www.autismalliance.org

Trung Tâm Thông Tin Về bệnh Tự Kỉ, Central MA
 (508) 835-4278
www.autismresourcecentral.org

Thông Tin Cộng Đồng Về Bệnh Tự Kỉ, Southeastern, MA
 508-379-0371
www.community-autism-resources.com

Thông Tin Cộng Đồng cho Người Mắc Bệnh Tự Kỉ, Western, MA
 (413) 529-2428

Northeast ARC
 (978) 777-9135 x2301 or 2302
www.ne-arcautismsupportcenter.org

Trung Tâm Bệnh Tự Kỉ Cho Gia Đình, Norfolk Co. & Vùng lân cận
 (781) 762-4001 x310
www.arcsouthnorfolk.org/family-autism-center.html

TILL: Trung Tâm Hỗ Trợ Bệnh Tự Kỉ
 (781) 302-4600
www.tillinc.org/autism_training.html

PHÒNG ĐIỀU HÀNH DỊCH VỤ Y TẾ VÀ CON NGƯỜI

ỦY BAN CHUYÊN TRÁCH BỆNH TỰ KỈ

CAROLYN J. KAIN
 GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH



Khi Trẻ Tròn 3 Tuổi

Cẩm nang cho Phụ Huynh

Quý vị cần hợp Tác với Chương Trình Can Thiệp Sớm và Nhà Trường khi Chương Trình (IE) giới thiệu con của quý vị tham gia Giáo Dục Đặc Biệt

Ủy Ban Bệnh Tự Kỉ
 (617) 624-7848